

第二課 伴(小說)

「阿菊！好跣咧！過一下那阿玉斯會來湊你去學校哩
啲，日日分人等敢毋會敗勢！」阿姆大嫲牯聲在該喊。煞
煞跳跣來，若係過再勒床，阿玉斯會開聲罵，緊講麼个阿玉
幾乖啦！逐日早早斯食飽來等你！哪有像你恁懶尸，睡到日
頭晒屎脬還毋知好跣，連食朝都緊拚拚，做得出麼个大頭路
來！

愛怪斯愛怪阿玉啦！對五年生起勢，佢差毋多日日七早
八早斯來湊去讀書。阿姆見擺看著佢著都萎焯焯，看著
還目摸摸、嘴擘鼻擘，過加一肚屎懊惱。毋過，準算吾兩
儕恁無共樣，同佢還係搞泥毋洗手个好朋友。

「阿菊！麼个時節咧！還在該啦歌哩曲，毋較煞猛兜！
你看該阿玉，人乖張，成績又好，若兩儕恁好，仰脣你無同
佢學加兜。」較拜託兜哪！正食飽夜忒等，阿玉斯在該追
讀書，有哪個後生人無唱流行歌？

還係愛怪阿玉啦！做麼个佢項項恁好！阿姆歸日阿玉
長、阿玉短，安都會企跣來。騙人毋識！斯無半埕好係
無？交恁泥个朋友有麼个搭確！

「阿玉！天光日開始你毋使來湊咧。」

「兩儕共路有好譚哆，敢毋係真好！」

聽啊著，還較譴，斯堵佢講：「無愛你等咧！你來，
賺分人罵斯有！」講煞，斡頭斯走。

過後轉想，對阿玉有較超過兜，毋過，無該面皮見
佢，見看著阿玉，斯遽遽閃開。

這學期个聯課活動，參加客語社團，阿玉也有參加。

佢長在會來問「這句客話，愛仰脣講？」、「該條客歌仰脣唱？」恁多年來，第一擺有嘔過佢个感覺，當時个心情實在歡喜。

將恁泥，兩儕个感情又好倒轉來咧。

有一擺學校愛選去參加客語演講比賽，全無經驗，愁去食睡毋得，好得阿玉教已多演講个要領，喊毋使緊張。

比賽該日，佢趺工來替加油打氣。看著佢，吾膽正較在。一比賽撒，斯同阿玉講：「阿玉！好得有你做膽，吾个演講正會恁順勢。」

「阿玉！來去學校哩啲！」打早斯興喋喋湊阿玉共下去學校。

「石頭開花哩啲！恁早斯來到吾屋家咧。」

「恁泥正係算你模範生阿玉个好朋友啊！」

阿玉伸手像愛打人个樣。遽遽笑緊講：「模範生使毋得打人喔！」

無想著，阿玉牽吾个手，搭纏纏講：「你係吾个好朋友，哪盼得打呢！」

到這下正知，有你做伴，還好！

注釋：

1. 嘴擘鼻擘：zhoi` bag` pi` bag`，呵欠連連，疲倦的樣子。
2. 賺罵：tan` ma`，招來責罵。
3. 好倒轉來：ho` do` zho` loi`，恢復。
4. 緊拚拚：gin` biang` biang`，匆匆忙忙的樣子。
5. 敢毋會：gam` m` voi`，難道不會嗎？
6. 勒床：ngiun` cong` 賴床。
7. 大嫲牯聲：tai` ma` gu` shang`+，很大聲。

8. 搞泥毋洗手：gau^ˆ ne^ˇ m^ˇ se^ˆ shiu^ˆ,形容朋友感情非常好。
9. 一肚屎懊惱：rhid^ˆ du^ˆ shi^ˆ au^ˆ nau^ˆ,滿懷鬱悶。
10. 目摸摸：mug^ˆ mia+ mia+睡眼惺忪的樣子。
11. 萋婷婷：ci+ ciog^ˆ ciog^ˆ,光鮮亮麗。
12. 啦歌哩曲：la^ˇ go+ li^ˆ kiug^ˆ,哼哼唱唱。
13. 乖張：guai+ zhong+,順從端莊。
14. 安 都會企趺來：on+ no^ˆ do+ voi^ˆ ki+ hong^ˆloi^ˆ,讚美有加。
15. 騙人毋識：pien^ˆ ngin^ˇ m^ˇ shid^ˆ,有什麼了不起。
16. 搭確：dab^ˆ doi^ˆ,意思、趣味。
17. 天光日：tien+ gong+ ngid^ˆ,明天。
18. 斡頭斯走：vad^ˆ teu^ˇ sii+ zeu^ˆ,掉頭就走。
19. 無該面皮見佢：mo^ˇ gai^ˆ mien^ˆ pi^ˇ gien^ˆ gi^ˆ,無顏見他。
20. 趺工：dang+ gung+,專程、特地。
21. 礮過佢：kam^ˆ go^ˆ gi^ˆ,壓過他，本課指贏過他。
22. 將恁泥：ziong+ an^ˆ ne^ˇ,就這樣。
23. 愁去食睡毋得：seu^ˇ ki^ˆ shid^ˆ shoi^ˆ m^ˇ ded^ˆ,因煩惱而寢食難安。
24. 做膽：zo^ˆ dam^ˆ,壯膽。
25. 順勢：shun^ˆ shi^ˆ,順順利利。
26. 興喋喋：hin^ˆ de^ˆ de^ˆ,興沖沖。
27. 石頭開花：shag^ˆ teu^ˇ koi+ fa+,原意是「不可能的事」，本課指「難得的事」。
28. 揸纏纏：kag^ˆ hen^ˇ hen^ˇ握得緊緊。

練習一：語音練習

將下背个字照韻尾分做三類。

朋	風	心	新	工
喊	等	轉	閃	進
仰	黏	像	共	安
衫	暖	譚	歡	感

-m : _____

-n : _____

-ng : _____

練習二：語詞練習

重疊法構詞練習

1. 兩字重疊式(AA): (日日)、()、()。
2. 詞後重疊式(ABB): (緊拚拚)、()、()。
3. 二、四字重疊式(ABCB): (七早八早)、()、()。

練習三：句型練習

用共隻字無共樣个意思造句

1. 愛：
 - (1) 將要—— (天光日，佢等愛去遠郊。)
 - (2) 喜好—— (阿奶當愛食黃杧。)
 - (3) 需要—— (有病，愛分先生看。)
2. 分：
 - (1) 被—— ()
 - (2) 給—— ()
 - (3) 使、讓—— ()
3. 肚：
 - (1) 肚子—— ()
 - (2) 裡面—— ()
4. 同：
 - (1) 和—— ()
 - (2) 把—— ()
5. 正：
 - (1) 才—— ()
 - (2) 端正—— ()

練習四：寫作練習

畫一張卡片，用客語寫幾句話送分你盡好个朋友。

**This document has been created with a DEMO version of PDF Create Convert
(http://www.fpsols.com/pdf_create_convert.html)
To remove this message please register.**